



PalliativeCare
AUSTRALIA



*Những ước
nguyện Tâm linh,
Tôn giáo và
Văn hóa*

Chăm sóc Giảm
nhẹ Nhi đồng

Những ước nguyện Tâm linh, Tôn giáo và Văn hóa

Tờ dữ kiện này giải thích nguồn gốc tâm linh, tôn giáo và văn hóa có thể ảnh hưởng những ước nguyện của gia đình quý vị như thế nào. Tài liệu có mục đích giúp quý vị tự tin yêu cầu các chuyên viên chăm sóc cho con đúng với những giá trị hay tín ngưỡng của mình, bất kể những điều đó là gì.

Biết được con có thể không có được cuộc đời mà quý vị đã dự tính trước cho nó, và đặc biệt là con có thể qua đời trước tuổi trưởng thành, là điều đau khổ và thay đổi đời người. Nó có thể làm cho quý vị nghi ngờ mọi thứ mà quý vị tưởng là niềm tin của mình, và làm cho quý vị suy nghĩ, “tại sao là tôi chứ?”

Chúng ta có thể là người có tâm linh nhưng không sùng đạo không?

Biết được con bị ốm nặng là điều rất đau đớn và thường là thời điểm vô cùng tâm linh, dù quý vị là người sùng đạo hay không cũng vậy.

Tâm linh nói đến đặc tính loài người — những gì tạo nên ý nghĩa và giá trị cuộc sống, và vì thế nó là điều mang tính chất cá nhân sâu sắc và chủ quan. Tâm linh có thể bao hàm những câu hỏi và thắc mắc về đời sống, ý nghĩa, đạo đức và giá trị, và có thể bao gồm mối quan hệ của chúng ta với chính bản thân, những người khác, thế giới xung quanh, và đôi khi nhưng tuyệt nhiên không phải luôn luôn, với vị thần hay đấng thiêng liêng.

Tâm linh là một phần không thể thiếu được của bất cứ tôn giáo nào, nhưng nó cũng có thể là một phần có ý nghĩa trong cuộc đời một người không thuộc một tôn giáo hay tín ngưỡng một vị thần.

Tâm linh là một phần vô cùng riêng tư trong cuộc đời của một người và điều này khác nhau cho mỗi người.

Làm sao tôi biết chắc là lựa chọn tôn giáo của tôi sẽ được tôn trọng?

Nếu là thành viên của một tín ngưỡng tôn giáo, thông thường sẽ có những lễ nghi đặc biệt vào cuối đời và xung quanh những gì xảy ra sau cái chết.

Ngay cả khi quý vị không phải là người hành đạo hay là người mộ đạo một tín ngưỡng, quý vị vẫn có thể cảm thấy những lễ nghi này quan trọng đối với mình và gia đình. Người ta thường tìm thấy nguồn an ủi lớn ở những lễ nghi, hay đọc sách tôn giáo, hoặc có những vật phẩm tôn giáo như thánh kinh, chuỗi hạt tụng kinh hoặc những hình tượng để bên cạnh con trong những giờ phút cuối cùng. Nếu đây là điều quý vị mong muốn, thì hãy tự tin yêu cầu một người lãnh đạo tôn giáo đến nhà quý vị, hoặc bất cứ một nơi nào khác mà con quý vị đang được chăm sóc. Họ có thể trả lời bất cứ câu hỏi nào của quý vị, hướng dẫn trong quá trình đưa ra quyết định của mình, sẽ an ủi và diu dắt quý vị trong việc đọc kinh và thiền tĩnh tâm.

Làm sao tôi biết chắc là lựa chọn văn hóa của tôi sẽ được tôn trọng?

Các nền văn hóa khác nhau thường có những quan điểm cụ thể về bệnh hoạn và cái chết và có thể có những thông lệ khác nhau tùy theo lứa tuổi và giới tính của người đang được chăm sóc. Tính văn hóa đa dạng này dẫn tới tình trạng có nhiều tín ngưỡng khác nhau về điều trị y khoa và thể loại chăm sóc trẻ nên nhận.

Các chuyên viên y tế thường ý thức được những quan điểm văn hóa khác nhau và có thể giúp đáp ứng ước nguyện của quý vị.

Tuy vậy, cũng có lúc chuyên viên có thể không biết về một số thông lệ cụ thể, nhưng họ phải cởi mở trong việc tìm hiểu về văn hóa của quý vị và nó ảnh hưởng đến cách quý vị muốn con mình được chăm sóc như thế nào. Đảm bảo quý vị nói chuyện với một người trong toán chăm sóc của con để giúp họ hiểu văn hóa của mình và chính xác điều quý vị muốn xảy ra.

Nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ chính, và quý vị cần được hỗ trợ để giúp trình bày những giá trị văn hóa của mình hoặc giúp nói rõ những ước nguyện của mình, hãy yêu cầu một thành viên toán chăm sóc sắp xếp có một thông dịch viên. Quý vị cũng có thể yêu cầu một người lãnh đạo cộng đồng đến nói chuyện với các chuyên viên chăm sóc con quý vị, để giúp giải thích nguồn gốc văn hóa của mình và điều này ảnh hưởng những ước nguyện của quý vị về việc chăm sóc con như thế nào.

Liệu những ước nguyện của tôi về việc chăm sóc con sẽ được thỏa mãn không?

Tính tâm linh, tôn giáo, văn hóa, tín ngưỡng và giá trị của mỗi gia đình mỗi khác. Dù ước nguyện của quý vị cho việc chăm sóc con là gì, cũng đều cần được toán nhân viên chăm sóc hỗ trợ quý vị và con tôn trọng, và họ cần làm sao để những ước nguyện của quý vị được đáp ứng càng nhiều càng tốt.

Các chuyên viên không nên thừa nhận bất cứ điều gì. Họ nên hiểu rằng dù thuộc một tôn giáo hay văn hóa nào đi nữa, mỗi người chúng ta sẽ có những giá trị và tín ngưỡng riêng và sẽ thể hiện tính tâm linh của chúng ta một cách khác nhau. Quý vị không là thành viên của cộng đồng tín ngưỡng nào, các chuyên viên cũng không nên cho rằng quý vị không muốn làm một nghi lễ, đọc một bài kinh nào đó hoặc không muốn nói chuyện với một người lãnh đạo tôn giáo.

Tâm linh, tôn giáo, và văn hóa liên kết chặt chẽ nhau và có thể rất hòa quyện. Có nhiều gia đình đa văn hóa và/hoặc đa tín ngưỡng và nhiều gia đình có thể đến Úc sống ở nửa đường cuộc đời có nghĩa là họ gìn giữ hoặc tôn trọng những giá trị của hai nền văn hóa và xã hội.

Đối với một số, cho dù họ thuộc một tôn giáo không phải là Cơ Đốc giáo, họ vẫn có thể phần nào xem trọng các lễ nghi hoặc thông lệ của Úc mà những điểm này về mặt lịch sử được dựa trên những giá trị Cơ Đốc giáo — vì thế họ có thể dựa vào hai tôn giáo khi quyết định lựa chọn điều gì xảy ra.

Dù ước nguyện của quý vị là gì, có tương ứng hay không với những giá trị tiêu biểu của một tín ngưỡng, hoặc hai hay nhiều hơn hai tín ngưỡng hoặc văn hóa, hoặc không tương ứng với văn hóa hay tín ngưỡng nào — quý vị được quyền có những niềm tin của mình, và cần được thấy thoải mái nói chuyện về những niềm tin và giá trị đó với bất cứ một ai làm việc với con mình. Tất cả chuyên viên sẽ có thể trợ giúp quý vị để những ước nguyện của mình được đáp ứng càng nhiều càng tốt.

Có những hỗ trợ gì cho tôi?

Trong suốt thời gian con bệnh, ở giai đoạn cuối đời của con và sau khi con qua đời, chắc chắn quý vị sẽ muốn nói chuyện với ai đó về cảm xúc của mình.

Nói chuyện với gia đình và bạn bè về những trải nghiệm của mình là một điều tốt, nhưng đôi khi quý vị cảm thấy là họ không “hiểu”, vì họ chưa từng trải qua kinh nghiệm mà quý vị đang có. Quý vị cũng có thể muốn nói chuyện với một người có thể nhìn hoàn cảnh một cách khách quan và là người mà quý vị tin là sẽ không phán xét mình.

Tại hầu hết bệnh viện và nơi chăm sóc cận tử có thể có toán chăm sóc tâm linh hoặc dịch vụ giáo sĩ, họ có thể giúp quý vị liên hệ với các dịch vụ địa phương nếu quý vị đang chăm sóc cho con ở nhà.

Toán chăm sóc tâm linh hoặc dịch vụ giáo sĩ là gì?

Các chuyên viên này được đào tạo chuyên môn để nói chuyện với quý vị về những vấn đề cảm xúc và cá nhân. Họ có thể giúp quý vị cố gắng hiểu được việc gì đang xảy ra trong bối cảnh tâm linh hoặc tôn giáo, bất kể tín ngưỡng của quý vị là gì.

Họ sẽ giúp quý vị khám phá cảm xúc, quan điểm và niềm tin của mình và bàn với quý vị về bất kỳ thắc mắc hay lo ngại nào quý vị có thể có. Tất cả cuộc nói chuyện giữa quý vị và toán chăm sóc tâm linh hoặc dịch vụ giáo sĩ sẽ hoàn toàn kín đáo. Quý vị nên tin tưởng là họ sẽ không phán xét quý vị. Quý vị có thể tìm đến toán chăm sóc tâm linh hoặc dịch vụ giáo sĩ bất cứ lúc nào trong suốt thời gian chăm sóc con. Tùy thuộc vào bệnh viện hay nơi chăm sóc cận tử quý vị sử dụng, họ có thể yêu cầu quý vị xếp lịch hẹn trước, nhưng thông thường họ phục vụ 24/7 theo yêu cầu. Nhiều dịch vụ có các chuyên viên này túc trực để phục vụ trong trường hợp khẩn cấp. Ngoài việc sẵn sàng để nói chuyện, các chuyên viên chăm sóc tâm linh hoặc dịch vụ giáo sĩ có thể giúp sắp xếp các dịch vụ tôn giáo, đặc biệt trong những trường hợp không có thời gian để kế hoạch hoặc liên lạc người lãnh đạo tôn giáo thông thường của mình.

Bệnh viện hay nơi chăm sóc cận tử thường có một phòng yên tĩnh hoặc phòng tụng niệm đa tín ngưỡng, nơi quý vị có thể đến bất cứ khi nào trong ngày hoặc đêm để đọc kinh, thiền tĩnh tâm, hoặc chỉ để có chút thời gian yên tĩnh để suy nghĩ. Một số bệnh viện hay nơi chăm sóc cận tử có cất giữ những vật phẩm, biểu tượng tôn giáo hoặc kinh thánh để các gia đình sử dụng. Dịch vụ này không có ở mọi nơi và có thể không có cho mọi tôn giáo, đặc biệt là những tôn giáo ít phổ biến hơn ở Úc.

Nếu một giáo sĩ hay thành viên của toán chăm sóc tâm linh có liên quan đến một tín ngưỡng nào, điều này không có nghĩa là họ sẽ không giúp quý vị được nếu quý vị thuộc một cộng đồng tôn giáo khác, hoặc không có tín ngưỡng nào. Thường họ có thể nói chuyện với quý vị một cách chung chung về cảm xúc của quý vị và nó có ý nghĩa gì. Trong nhiều trường hợp, các chuyên viên chăm sóc tâm linh có kiến thức rất rộng về nhiều tín ngưỡng, và những mối liên lạc trong cộng đồng tôn giáo nói chung, và có thể liên lạc các thành viên của các tín ngưỡng khác khi cần.

“Nếu không theo đạo, quý vị vẫn có thể nói chuyện với giáo sĩ về những lo ngại về mặt tâm linh, trạng thái tình cảm và những câu hỏi hệ trọng mà không e ngại là họ sẽ muốn bàn về tôn giáo.”

Họ sẵn sàng nói chuyện với mọi người, kể cả những ai không thiên về một tín ngưỡng hay tâm linh nào, và vai trò của họ không phải là “cải đạo” để quý vị theo tôn giáo của họ. Nếu không theo đạo, quý vị vẫn có thể nói chuyện với giáo sĩ về những lo ngại về mặt tâm linh, trạng thái tình cảm và những câu hỏi hệ trọng mà không e ngại là họ sẽ muốn bàn về tôn giáo.

Nếu có điều gì tôi không hiểu thì sao?

Nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ chính, có thể quý vị sẽ thấy khó khăn cho toán chăm sóc biết điều quý vị muốn cho con. Có thể quý vị sẽ thấy khó khăn hiểu những điều bác sĩ hay y tá nói về căn bệnh của con. Quý vị được quyền yêu cầu có thông dịch viên giúp đỡ quý vị.

Ngay cả khi tiếng Anh là ngôn ngữ chính, không phải lúc nào quý vị cũng hiểu hết những từ ngữ y khoa mà các chuyên viên dùng. Điều quan trọng là quý vị hiểu được hết những gì họ nói, và những hệ quả và rủi ro của bất kỳ điều trị nào đang được dự định tiến hành cho con quý vị. Nếu không biết chắc về một từ ngữ nào, hãy đặt câu hỏi và yêu cầu bác sĩ giải thích từ đó theo cách mà quý vị có thể hiểu.

Quý vị cũng có thể yêu cầu họ viết xuống những gì họ nói, để quý vị có thể đọc sau này. Nếu cảm thấy khó hiểu thông tin viết hay bằng lời nói về bệnh hoặc sự chăm sóc cho con, hãy yêu cầu được cung cấp thông tin này bằng cách nào quý vị hiểu rõ. Nếu có khiếm khuyết về thị giác hay thính giác quý vị có thể yêu cầu một người ra dấu, hoặc thông tin được cung cấp bằng chữ nổi cho người mù. Toán nhân viên sẽ không muốn áp dụng một trị liệu nào, cho đến khi họ biết là quý vị hoàn toàn hiểu rõ việc gì sẽ xảy ra, và bằng lòng cho tiến hành.

palliativecare.org.au/children

Spiritual, Religious and Cultural Wishes (Vietnamese)

Palliative Care Australia is funded by the Australian Government
Palliative Care Australia (Cơ quan Chăm sóc Giảm nhẹ Úc) được tài trợ bởi Chính phủ Úc

‘Ánh nắng mặt trời tỏa sáng cây đầy những hoa màu hồng - sáng tác của Nicholas, 7 tuổi’

Nicholas